

TESCO

BASICS

User Manual **EN**

Podręcznik użytkownika **PL**

Příručka pro uživatele **CZ**

Felhasználói kézikönyv **HU**

Užívateľská príručka **SK**



TBHM14

SAFETY GUIDE

- Read all the instructions carefully before using your mixer and keep them for future reference.
- Unplug the mixer from the mains supply when not in use, when removing or attaching beaters or dough hooks, and before cleaning any part of the appliance.
- This appliance is for household use only.
- Do not use the mixer outdoors or in damp conditions.
- Do not immerse the motor unit or the electrical cord or plug in liquids.
- Do not use the mixer near a source of heat or on an unstable surface.
- Never let children operate this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Ensure that the power cord does not touch any hot surface and that it does not overhang the edge of your work surface.
- When unplugging the power cord, hold the plug top.
- Do not operate the mixer with a damaged cord or plug or after the appliance or any attachment has been damaged. Seek expert assistance.
- Do not use attachments or accessories which are not recommended by the manufacturer. They may cause malfunction or injury.
- Store the mixer and the attachments away from direct sunlight and out of the reach of children.
- Do not use the mixer with bent or deformed attachments.
- There are no user serviceable parts in your appliance.
- Unauthorised dismantling or servicing will void the product warranty.
- Do not use the appliance for any purpose not expressly specified in this manual.

When operating your mixer:

- Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
- Switch the motor unit off when filling or emptying the mixing bowl, attaching or removing beaters.
- Remove beaters from the mixer before washing.
- Do not mix or blend mixtures containing fruit stones, etc.

When Mixing:

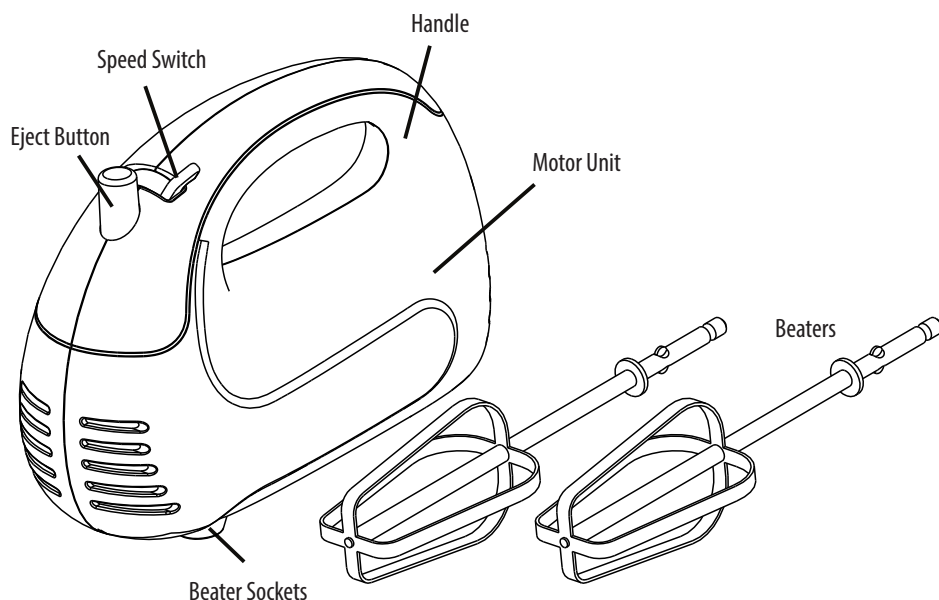
- Make sure that you use a bowl large enough to accommodate all the ingredients and that the bowl is sturdy enough to stand still during the mixing process.

ELECTRICAL INFORMATION

Before using this appliance ensure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.

WARNING: If the mains power cord is damaged in any way it must be replaced by a qualified technician.

COMPONENTS AND CONTROLS



PRELIMINARIES

In the box you should find:

- The mixer unit;
- One pair of beaters

Remove all packaging from the mixer and accessories. Retain the packaging. If you dispose of it please do so according to any recycling regulations.

If items are missing or damaged, contact your nearest Tesco store for assistance.

Read and retain the manual. If you pass the product on to a third party, make sure to include this manual.

You can use your mixer for the majority of everyday mixing tasks. Use it for easy mix dough, whipping egg white and cream, and mixing batters, mayonnaise and purees. It is also suitable for mixing and stirring sauces, pudding mixes, etc.

It is not suitable for preparing heavy bread dough.

ASSEMBLY AND USE

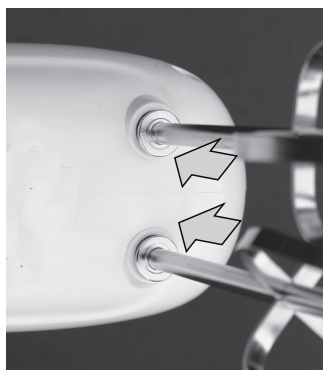
Always make sure the mixer is unplugged from the mains when cleaning, attaching or removing accessories

Before using your mixer for the first time:

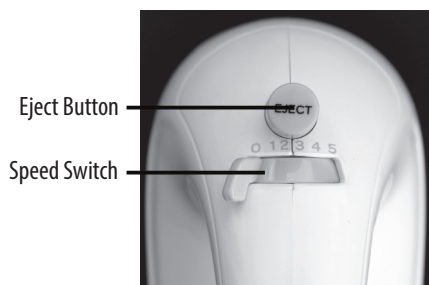
Wash the beaters in warm soapy water, rinse and dry thoroughly. Wipe the motor unit all over with a soft cloth dampened with soapy water followed with a clean damp cloth. Dry well. Do not immerse the motor unit, mains cable or plug in water.

Attaching beaters

Push the attachments one at a time into the sockets in the mixer base and rotate slightly to secure them.



CONTROLS



OPERATION

- Have all your ingredients prepared and ready to hand before starting. Use a stout roomy bowl for your ingredients and do not overfill the bowl.
- Place the starter ingredients in the bowl.
- Before use, make sure the attachments are firmly inserted.
- Set the speed selector on the mixer to '0' (OFF) .
- Plug the motor unit into the mains and switch on the power.
- Set the desired selector speed and start mixing. Commence with a low speed and gradually advance the selector to the front to increase the speed as needed.
- If you have to add ingredients when mixing always turn the selector to '0' OFF. Never permit the mixer to run 'hands off'.
- Do not operate the mixer continuously for more than 3 minutes. After 3 minutes of continuous use, allow 20 minutes for the motor to cool before using the mixer again.

Hint: When operating the appliance make sure that there is slack in the power cord. Never operate the appliance in a location where the power cord can get snagged on kitchen units, or appliances or utensils. The power cord should lie outside your operating hand.

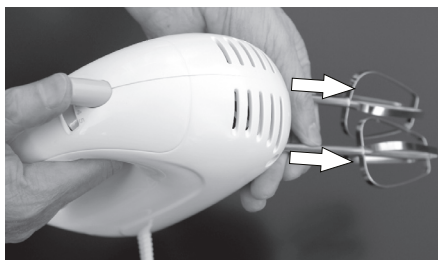
When you have finished:

Switch the selector to '0' OFF, lift the mixer out of the mixture and switch off at the mains before unplugging the mixer.

Excess mixture may be scraped from the beaters with a flexible plastic or rubber spatula. Do not use metal spatulas for this purpose.

To remove the beaters:

Hold the mixer by the handle, press the eject button in. Hold the attachments by the spindles and remove them carefully.



CARE AND CLEANING

After Use:

- Unplug the motor unit.
- Remove the attached beaters.
- If the motor is warm, allow it to cool fully.
- Wipe the motor unit and the stand all over with a soft cloth dampened with soapy water followed with a clean damp cloth. Ensure any food splashes are fully removed.
- Dry well. Do not immerse the motor unit, mains cable or plug in water.
- If food particles have adhered to the beater sockets or the ventilation slots in the motor unit, brush them out with a barely damp (not wet) brush.
- Wipe any excess food particles from the power cord.
- Wash the bowl and beaters in warm soapy water and wipe dry.
- After cleaning, wrap the cable around the motor unit, and stow it together with the attachments out of direct sunlight and out of the reach of children.

SPECIFICATIONS

Model:..... TBHM14

Power:..... 220-240 V~ 50 Hz, 125 W

Duty Cycle: 3 minutes ON; 20 minutes OFF

Weight: 622 g

Noise figure:..... 85 dB



Class II construction double insulated. This product must not be connected to earth.

WARRANTY

Your TESCO iron is covered by a warranty for 12 months from the date of purchase. If a fault develops during this period, please return the unit to your nearest Tesco store together with the original receipt as proof of purchase. This warranty in no way affects your consumer rights.



UK: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Separate disposal facilities exist, for your nearest facilities. See www.recycle-more.co.uk or in-store for details.

ROI: Produced after 13th August 2005. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem miksera należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.
- Mikser należy odłączać od sieci, gdy nie jest używany, podczas zdejmowania lub zakładania ubijaczy i mieszadeł oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnych warunkach.
- Nie zanurzać silnika, przewodu ani wtyczki w wodzie ani innej cieczy.
- Nie używać w pobliżu źródła ciepła ani na niestabilnej powierzchni.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom korzystać z urządzenia.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone dla osób (łącznie z dziećmi) upośledzonych fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, lub nie dysponujących odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, chyba że znajdują się pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie to nie powinno być używane do zabawy przez dzieci.
- Nie pozwalać, by przewód zasilający dotykał gorącej powierzchni bądź wisiał poza krawędzią powierzchni roboczej.
- Odłączaj przewód zasilający od sieci trzymając za wtyczkę.
- Nie używać miksera, jeśli jest uszkodzony jego przewód zasilający, wtyczka lub jakakolwiek inna część. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego specjalisty.
- Nie używaj przystawek ani akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. Mogą one stać się przyczyną złej pracy urządzenia bądź urazów ciała.
- Przechowywać mikser i wszystkie akcesoria z dala od bezpośredniego słońca, poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać miksera z wygiętymi lub zniekształconymi akcesoriami.
- Urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do samodzielnej naprawy lub wymiany przez użytkownika.
- Demontaż lub naprawa urządzenia przez nieupoważnione osoby spowoduje unieważnienie gwarancji udzielonej na produkt.
- Nie używać urządzenia do innych celów niż omówione w niniejszej instrukcji obsługi.

Użytkowanie miksera:

- Nie dotykać ruchomych części produktu. Nie zbliżać rąk, włosów, odzieży, jak również łopatek oraz innych narzędzi kuchennych do ubijaczy miksera w trakcie ich pracy, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.
- Podczas napełniania miski lub wyjmowania jej zawartości oraz w czasie mocowania i zdejmowania ubijaczek silnik musi być wyłączony.
- Przed myciem należy wyjąć ubijaczki.
- Niemiksować i nie mieszać mas zawierających owoce pestkowe itp.

Podczas miksowania:

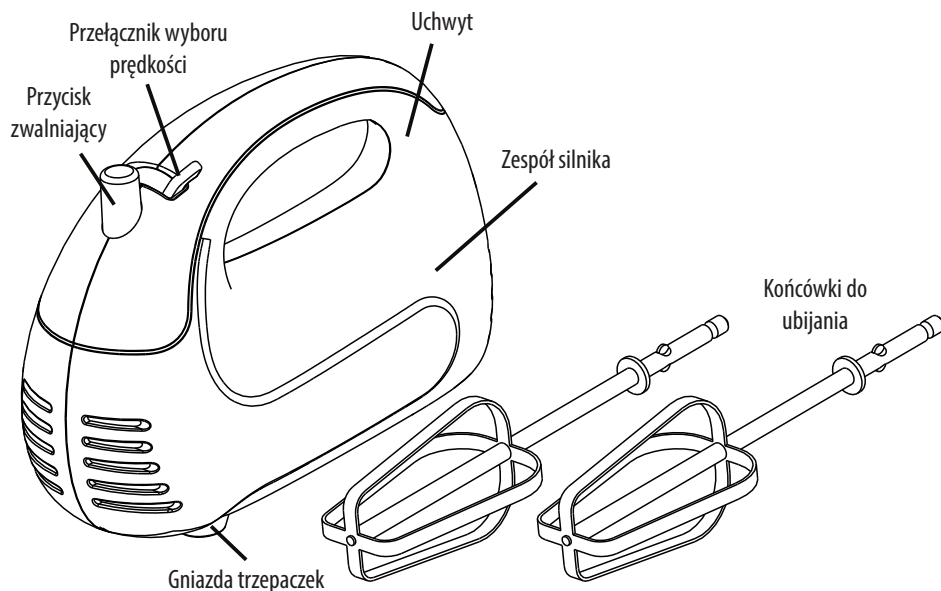
- Upewnić się, że używana miska jest wystarczająco duża, aby pomieścić wszystkie składniki oraz że jest wystarczająco wytrzymała, aby pozostała nienaruszona w trakcie miksowania.

INFORMACJE ODNOŚNIE ZASILANIA

Przed używaniem niniejszego urządzenia należy upewnić się, że napięcie sieci zasilającej, do której urządzenie będzie podłączone jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien być wymieniony u producenta lub u autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowanego specjalistę w celu uniknięcia zagrożenia.

CZĘŚCI I ELEMENTY STEROWANIA



PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- Mikser;
- Dwie trzepaczki

Wymij urządzenie i akcesoria z opakowania. Zachowaj opakowanie. Opakowanie należy usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi recyklingu.

Jeżeli jakichś elementów brakuje lub któreś z nich są uszkodzone, należy skontaktować się z najbliższym sklepem Tesco. Należy mieć przy sobie dowód zakupu (paragon, faktura).

Zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją. Oddając produkt innej osobie, należy załączyć instrukcję.

Miksera można używać do większości codziennych zadań miksowania. Można go używać do mieszania ciasta, ubijania białek jaj i śmietany, mieszania mikstur, majonezu i przecierów. Nadaje się on również do miksowania i mieszania sosów, deserów itp.

Nieodpowiedni do przygotowywania ciężkiego ciasta na chleb.

MONTAŻ I UŻYCIE

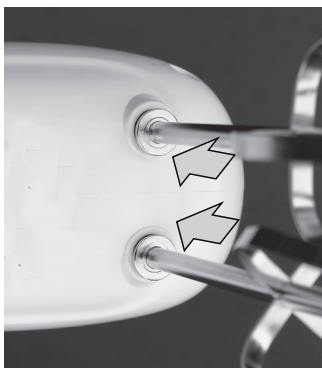
Podczas czyszczenia, zakładania i zdejmowania akcesoriów zawsze należy sprawdzić, czy mikser jest odłączony od źródła zasilania.

Przed użyciem miksera po raz pierwszy:

Umyj końcówki do ubijania w ciepłej wodzie ze środkiem myjącym, wypłukać i dokładnie osuszyć. Wytrzyj zespół silnika miękką ściereczką zwilżoną wodą ze środkiem myjącym, a następnie przetrzyj czystą, wilgotną ściereczką. Dobrze wysusz. Nie zanurzaj zespołu silnika, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie.

Mocowanie trzepaczek

Wsuń końcówki do ubijania/mieszania w otwory w podstawie miksera i lekko obróć, by je zablokować w odpowiedniej pozycji. Pociągnij lekko każdy element, by sprawdzić, czy jest w pełni zamocowany.



ELEMENTY STEROWANIA

Przycisk
zwalniania
końcówek

Przełącznik
wyboru
prędkości



OBŚŁUGA

- Przed rozpoczęciem miksowania przygotuj wszystkie składniki. Do mieszania składników użyj dużej miski, mieszającej wszystkie składniki.
- Włóż składniki do miski.
- Przed użyciem upewnij się czy akcesoria zamontowane są prawidłowo.
- Ustawić przełącznik wyboru prędkości miksera w położenie „0” (WYŁ.).
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka i włączyć urządzenie.
- Ustawić przełącznik wyboru prędkości w żądane położenie i rozpocząć miksowanie. Rozpocząć miksowanie z niewielką prędkością i stopniowo przesuwając przełącznik wyboru prędkości do przodu, aby zwiększyć prędkość zgodnie z potrzebą.
- Jeśli podczas miksowania trzeba dodać składniki, zawsze należy ustawiać przełącznik w pozycji „0” (WYŁ.). Mikser nigdy nie powinien pracować sam. Zawsze należy go trzymać w dłoni.
- Mikser nie powinien pracować bez przerwy dłużej niż przez 3 minut. Po 3 minutach ciągłej pracy wyłącz mikser na 20 minut, by silnik ostygł. Po tym czasie można ponownie uruchomić urządzenie.

Wskazówka: Podczas pracy urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający jest luźny. Należy zaprzestać użytkowania urządzenia w miejscu gdzie przewód zasilający może zostać uszkodzony przez urządzenia lub przybory kuchenne. Kabel zasilający powinien być umieszczony poza miejscem pracy.

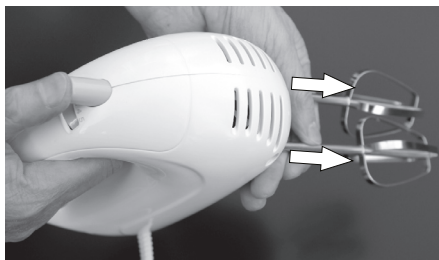
Po zakończeniu miksowania:

Ustaw przełącznik w pozycji „0” (WYŁ.), wyjmij mikser z misy i odłącz od sieci przez wyjęcie wtyczki z gniazdka.

Mieszaninę przylegającą do końcówek do ubijania można zdjąć giętą łopatką, plastikową lub gumową. Nie używaj do tego celu łopatek metalowych.

Aby wyjąć końcówki do ubijania:

Przytrzymać mikser za uchwyt, nacisnąć przycisk zwalniania. Przytrzymać końcówki za trzonki i ostrożnie je wyjąć.



KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Po użyciu:

- Odłączyć urządzenie od sieci.
- Zdjąć przymocowane trzepaczki.
- Jeśli silnik jest gorący, pozostaw go do całkowitego ostygnięcia.
- Wytrzeć urządzenie i stojak miękką szmatką zwilżoną w wodzie z dodatkiem środka myjącego, a następnie czystą wilgotną szmatką. Upewnić się, że wszelkie pozostałości składników spożywczych zostały dokładnie usunięte.
- Dokładnie osuszyć. Nie zanurzać zespołu silnika, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie.
- Jeśli do otworu na końcówki do ubijania lub kratki wentylacyjnych przylgnęły cząstki żywności, wytrzyj je lekko wilgotną (nie mokrą) szmatką.
- Zetrzyj resztki ucieranej masy z przewodu zasilającego.
- Umyć miskę i trzepaczki w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie wysuszyć.

- Po oczyszczeniu owiń mikser kablem i przechowuj z akcesoriami w miejscu wolnym od bezpośredniego nasłonecznienia, poza zasięgiem dzieci.

DANE TECHNICZNE

Model:..... TBHM14

Zasilanie:..... 220-240 V ~, 50 Hz, 125 W

Nieprzerwana praca: ... ciągła praca max 3 min,
przerwa 20 minut.

Masa: 622 g

Deklarowana wartość emisji hałasu 85 dB(A) re 1 pW



Konstrukcja II klasy z podwójną izolacją.

Produkt nie może być uziemiony.



INFORMACJA KONSUMENCKA

Tesco odpowiada za wady produktów marki Tesco w okresie do dwudziestu czterech miesięcy od daty ich sprzedaży. Jeżeli w tym okresie wystąpią usterki, należy skontaktować się z placówką TESCO, przedstawiając oryginalny dowód zakupu.



PL: Nie wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii i akumulatorów razem z odpadami komunalnymi, ze względu na obecność niebezpiecznych dla środowiska substancji. Tego typu odpady należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi. Informacja o punktach zbiórki dostępna jest u lokalnych władz samorządowych lub w placówkach handlowych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím mixeru si pečlivě prostudujte veškeré pokyny. Ponechejte si je k případnému nahlížení.
- Odpojte výrobek od sítě pokud se nepoužívá, při snímání a nasazování šlehacích nástavců nebo mísičů těsta a před čištěním každé části výrobku.
- Tento spotřebič je určen výhradně k domácímu použití.
- Výrobek nepoužívejte venku a ve vlhkém prostředí.
- Neponořujte motorovou jednotku, šňůru nebo zástrčku do vody.
- Výrobek nepoužívejte blízko zdroje tepla nebo na nestabilním povrchu.
- Přístroj nesmí být nikdy používán dětmi.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami a dětmi s omezením fyzických, smyslových nebo mentálních schopností nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo takovou osobou nebyly o používání přístroje poučeny.
- Pokud jsou v okolí spotřebiče děti, dohlédněte na ně, abyste se ujistili, že si s ním nehrají.
- Ujistěte se, že se elektrická přírodní šňůra nedotýká horkého povrchu a že nevisí přes hranu Vaší pracovní plochy.
- Při odpojování elektrické přírodní šňůry ze sítě, tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nepracujte s výrobkem, který má poškozenou přírodní šňůru nebo zástrčku, či v případě poškození celého spotřebiče. Vyhledejte odbornou pomoc.
- Nesmí být používáno příslušenství nebo doplňky, které nejsou schváleny výrobcem. Mohly by způsobit poruchu funkce nebo zranění osob.
- Mixer a příslušenství musí být ukládány mimo přímé sluneční záření a mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte výrobek s ohnutými nebo deformovanými nástavci.
- Toto zařízení neobsahuje žádné části, které by si mohl uživatel sám opravit.
- Neoprávněná demontáž nebo oprava povede k propadnutí záruky.
- Používejte spotřebič pouze k účelům výslovně uvedeným v tomto návodu.

Při používání mixeru:

- Zabraňte jakémukoliv kontaktu s pohyblivými částmi. Během provozu dbejte, aby se ruce, vlasy, oblečení, stejně jako stěrky nebo jiné náčiní nedostaly do kontaktu s šlehacími nástavci a tím se snížilo nebezpečí zranění osob nebo poškození výrobku.
- Motor vypněte vždy při plnění nebo vyprazdňování šlehací mísy, nasazování či snímání šlehacích nástavců.
- Před umytím stáhněte šlehací nástavce.
- Nemíchejte směsi obsahující peckoviny.

Při šlehání:

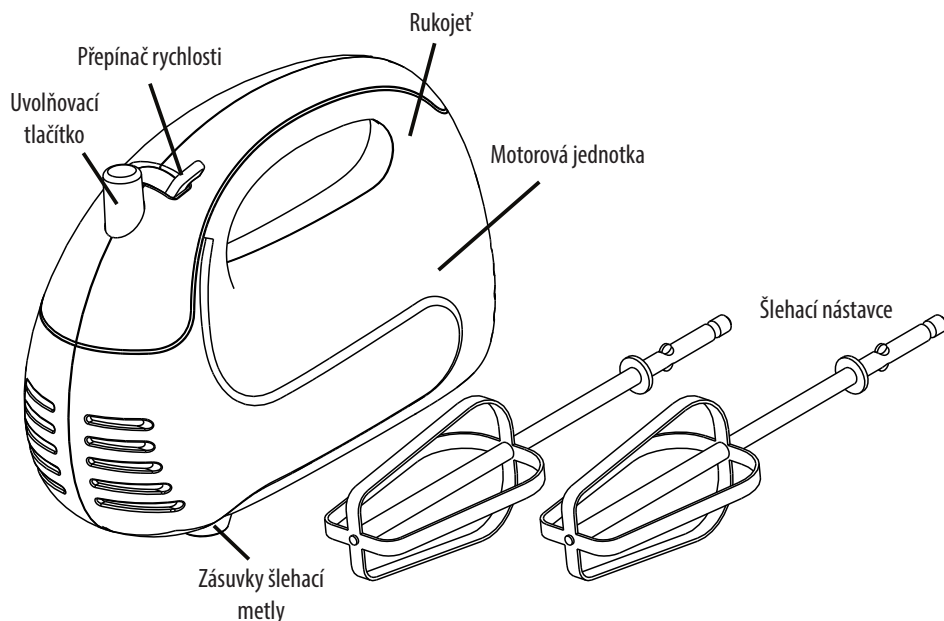
- Používejte dostatečně velkou mísu, která pojme všechny ingredience a je dostatečně stabilní, aby během šlehání pevně stála.

INFORMACE O ELEKTRICKÉM ZAPOJENÍ

Před použitím tohoto spotřebiče se přesvědčte, že napětí ve vaší elektrické síti je totožné s napětím, které je uvedeno na typovém štítku tohoto spotřebiče.

VÝSTRAHA: Jestliže je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn kvalifikovaným technikem.

SOUČÁSTI A OVLADAČE



PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Obsah krabice:

- šlehač;
- Jeden pár šlehacích metel.

Z výrobku i z příslušenství sundejte obaly. Obal uschovejte. Při likvidaci balícího materiálu se řiďte předpisy o recyklaci.

Jestliže cokoliv z toho chybí nebo je poškozeno, spojte se s nejbližším obchodem Tesco.

Přečtěte si návod k obsluze a pečlivě ho uschovejte. Pokud předáváte výrobek další osobě, musíte předat i návod k obsluze.

Ruční šlehač můžete použít pro většinu každodenního míchání. Používejte jej pro snadné míchání těsta, šlehání vaječného bílku a smetany, a míchání litého těsta, majonézy a pyré. Je vhodný i pro míchání a šlehání omáček, pudinkových směsí apod.

Není vhodný pro přípravu těžkého chlebového těsta.

SESTAVENÍ A PROVOZ

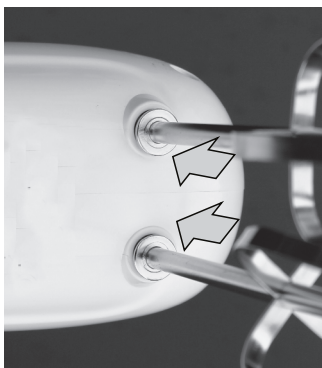
Před čištěním, připojováním či snímáním nástavců se přesvědčte, že výrobek není připojený k elektrické síti.

Před prvním použitím výrobku:

Omyjte šlehací nástavce horkou mýdlovou vodou, opláchněte a důkladně otřete. Otřete motorovou jednotku jemným hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě a následně čistým navlhčeným hadříkem. Dobře otřete. Neponořujte motorovou jednotku, síťový kabel a zástrčku do vody.

Přípevnění šlehačích metel

Nasuňte nástavce současně do otvorů na spodní straně výrobku a lehce jimi pootáčejte, dokud se neuzamknou. Lehkým povytažením se ujistěte, že jsou uzamčené.



PROVOZ

- Před spuštěním výrobku si připravte k ruce všechny přísady. Použijte velkou mísu na přísady a nepřepínajte ji.
- Vložte do mísy první přísady.
- Před použitím se ujistěte, že jsou oba nástavce pevně připraveny.
- Nastavte přepínač rychlosti do polohy „0“ (VYPNUTO).
- Zapojte pohonnou jednotku do síťové zásuvky a zapněte ji.
- Zvolte přepínačem rychlosti rychlost a začněte šlehat. Začněte nízkou rychlostí a pro její zvýšení postupně posunujte přepínač rychlosti směrem dopředu.
- Pokud musíte během mixování přidávat přísady, vždy nastavte volič rychlosti na „0“ (VYPNUTO). Neponechávejte výrobek v chodu, aniž byste ho drželi.
- Nepracujte s výrobkem souvisle více jak 3 minut. Před dalším použitím nechte motor 20 minut v klidu, aby vychladl.

Tip: Při práci s výrobkem se ujistěte, že je přírodní kabel volný. Nikdy s výrobkem nepracujte pokud je kabel napnutý a může se zachytit o kuchyňské náčiní a nářadí. Při používání mixeru byste kabel neměli držet v rukách.

OVLAĐAČE

Tlačítko pro
uvolnění
nástavců

Přepínač
rychlosti



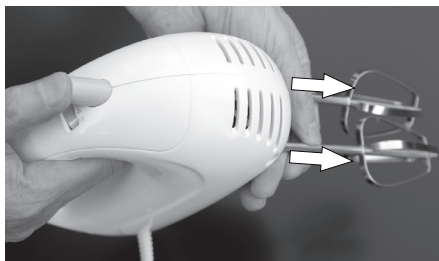
Po ukončení hnětení:

Přepněte volič rychlosti na „0“ (VYPNUTO), zvedněte nástavce ze směsi a odpojte ho ze sítě.

Směs, která ulpěla na šlehačích nástavcích, lze oškrábat pružnou plastovou nebo gumovou stěrkou. Pro tyto účely nepoužívejte kovovou stěrku.

Vyjmutí šlehačích metel:

Uchopte šlehač za držadlo a zamáčkněte tlačítko pro uvolnění. Uchopte nástavce za hřídel a opatrně je vyjměte.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po použití:

- Odpojte motorovou jednotku.
- Odstraňte připojené šlehačí metly.
- Pokud je motor horký, nechte ho vychladnout.
- Otřete celou pohonnou jednotku a stojan měkkou utěrkou navlhčenou v saponátové vodě, a pak ještě čistým vlhkým hadříkem. Zkontrolujte, zda jste odstranili veškeré zbytky potravin.
- Dobře osušte. Nenamáčejte pohonnou jednotku, přírodní kabel ani zástrčku do vody.
- Pokud se částičky jídla přilepily na otvory pro nástavce nebo větrací štěrby, vykartáčujte je lehce navlhčeným kartáčkem.
- Otřete přebytečné části připravovaného jídla ze síťové šňůry.
- Umyjte mísu a šlehačí metly v teplé vodě s obsahem mycího prostředku a otřete je dosucha.
- Po očištění omotejte kabel kolem motorové jednotky a uložte výrobek i s nástavci mimo působení přímého slunečního záření z dosahu dětí.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model: TBHM14

Napájení: 220-240 V ~, 50 Hz, 125 W

Provoz: 3 minuty zapnuto (ON) a
20 minut vypnuto (OFF)

Hmotnost bez obalu: ... 622 g

Hladina akustického výkonu vyzařovaného tímto spotřebičem je 85 dB (A).



Elektrické provedení třídy II s dvojitou izolací. Takové výrobky nesmí být uzemňovány.



ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data nákupu. Pokud během tohoto období vznikne porucha, laskavě se obraťte na nejbližší prodejnu Tesco. Laskavě s sebou přineste originální účtenku za nákup. Tato záruka žádným způsobem neovlivňuje vaše práva spotřebitelů.



CZ: Elektrická, elektrotechnická zařízení a baterie se nesmí likvidovat s domácím odpadem. Nechte je recyklovat v místě k tomu určeném. Obratě se na místní úřady nebo na vašeho prodejce, jak výrobek recyklovat.

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

- A kézi mixer üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen az itt található összes utasítást, és tartsa meg őket a későbbi felhasználás érdekében.
- Ha nem használja a mixert, illetve a habverők, vagy dagasztó kampók felszerelésekor és eltávolításakor, valamint a készülék bármely alkatrészének tisztítása előtt mindig válassza le a hálózati tápellátásról.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- Ne használja a készüléket kültéren, vagy nedves körülmények között.
- A motoregységet, az elektromos vezetékét, vagy a dugaszt ne merítse folyadékba.
- A mixert ne használja hőforrás közelében, vagy instabil felületen.
- Soha ne engedje, hogy a készüléket gyerekek működtessék.
- A készüléket nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű személyek ha nem részesülnek felügyeletben, vagy nem kaptak útmutatást a készülék használatához a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel!
- Gondoskodjon róla, hogy a tápkábel ne érintkezzen semmilyen forró felülettel és ne lógjon túl a munkafelület szélén.
- A tápkábelt kihúzáskor mindig a csatlakozó felső részénél fogja meg.
- A mixert ne működtesse sérült tápkábelrel, vagy csatlakozóval, illetve abban az esetben ha a készülék, vagy tartozéka megsérült. Segítségért forduljon szakemberhez.
- Ne használjon a gyártó által nem javasolt kiegészítőket, vagy tartozékokat. Ezek hibás működéshez, vagy balesethez vezethetnek.
- A mixert a közvetlen napfénytől védett, a gyerekek által elérhetetlen helyen tárolja.
- Ne használja a mixert meggörbült, sérült, vagy deformált tartozékokkal.
- A készüléken nincsenek a felhasználó által is javítható alkatrészek.
- A készülék illetéktelen szétszedése vagy javítása érvényteleníti a termék garanciáját.
- Ne használja a készüléket más célra, mint amit a jelen útmutató kifejezetten engedélyez.

A mixer működtetésekor:

- Ne érintse meg a mozgó részeket. A személyi sérülések és/vagy a mixer károsodásának elkerülése érdekében a kezét, haját ruházatát továbbá a spatulákat és az egyéb háztartási eszközöket tartsa távol a habverőktől.
- A keverőtál megtöltésekor, vagy kiürítésekor, a habverők felszerelésekor, vagy eltávolításakor kapcsolja ki a motoregységet.
- A mosás előtt szerelje le a habverőket.
- Ne mixeljen, vagy keverjen gyümölcsmagot stb. tartalmazó keverékeket.

Keverés közben:

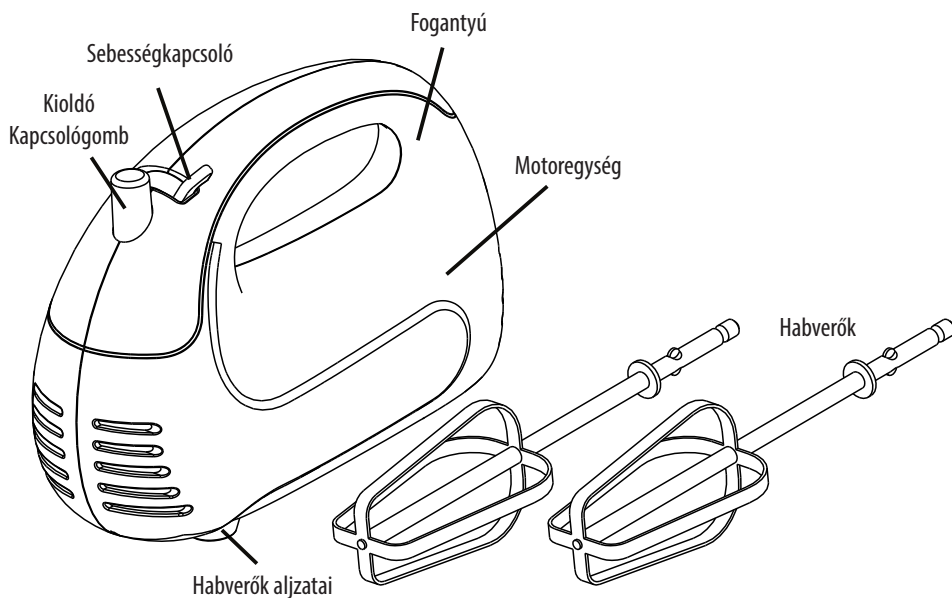
- Ügyeljen rá, hogy a kiválasztott tálba beleférjen az összes alapanyag, és hogy a tál elég erős legyen ahhoz, hogy a keverés folyamata közben szilárdan álljon.

Elektromos információ

A készülék használatba vétele előtt győződjön meg róla, hogy önöknél a hálózati feszültség ugyanaz-e, mint ami a készülék adattábláján szerepel.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a hálózati csatlakozó kábel bármilyen módon megsérült, cseréltesse ki szakemberrel.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI ÉS SZABÁLYOZÓGOMBJAI



ELŐKÉSZÜLET

A doboznak az alábbiakat kell tartalmaznia:

- A mixer egység;
- Egy pár habverő.

Távolítson el minden csomagolást a mixerről és tartozékairól. Őrizze meg a csomagolást. Ha eldobja a csomagolást, azt az újrahasznosítási szabályozásoknak megfelelően tegye.

Ha hiányoznak, vagy megrongálódtak az elemek, segítségért forduljon a legközelebbi Tesco áruházhhoz.

Olvassa el és őrizze meg a kézikönyvet. Ha az egységet harmadik félnek adja át, gondoskodjon róla, hogy a kézikönyvet is átadja.

A mixert a mindennapos keverési feladatok többségéhez használhatja. Használja könnyű tészták keveréséhez, tojásfehérje és krémek felferéséhez, sütemények, majonéz és pürék kikeveréséhez. Szószok és pudingkeverékek stb. összekeveréséhez is alkalmas. Nem alkalmas nehéz kenyértészta elkészítéséhez.

ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

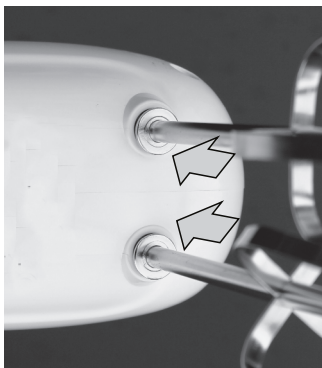
A tartozékok felszereléskor, tisztításakor és eltávolításakor, mindig győződjön meg róla, hogy a mixer dugóját kihúzta-e a hálózati aljzatról.

A mixer első alkalommal történő használata előtt:

Meleg mosogatószeres vízzel mossa le, öblítse le és alaposan szárítsa meg a keverőket. Puha, mosogatószeres vízzel megnedvesített ruhával törölje ezt követően pedig tiszta száraz ruhával törölje át a motoregységet. Alaposan szárítsa meg. A motoregységet, a hálózati kábelt vagy a dugaszt ne merítse vízbe.

A habverők csatlakoztatása

Egyszerre csak egy keverőt helyezzen a mixer alapján található foglalatba, nyomja meg, és forgassa meg egy kicsit, amíg helyére nem kattant. Egy kissé húzza meg mindkét keverőt, így győződik meg róla, hogy megfelelően a helyükre kattantak-e.



KEZELŐSZERVEK



MŰKÖDTETÉS

- Bekapcsolás előtt készítsen elő és tartson kéznél minden hozzávalót. Erős, nagyméretű tálalt használjon a hozzávalókhoz, és ne töltse túl a tálalt.
- Rakja az első hozzávalókat a tálba.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülékhez csatlakoztatott alkatrészek rendesen fel vannak-e szerelve a készülékre.
- Állítsa a keverőgép sebességválasztó gombját '0' (KI) állásba.
- Csatlakoztassa a motor hálózati vezetékeit a hálózathoz, és kapcsolja be a készüléket.
- Állítsa be a kívánt sebességfokozatot, és kezdje meg a keverést. Kezdje alacsony sebességen, és a kapcsológombot fokozatosan előre mozgatva szükség szerint növelje a sebességet.
- Ha keverés közben kell hozzávalókat adagolnia, akkor mindig forgassa a kiválasztót a '0' (KI) helyzetbe. Soha ne vegye le a kezét a mixerről működtetés közben.
- Ne működtesse a mixert folyamatosan 3 percnél tovább. 3 perc folyamatos működést követően a mixer újbóli használata előtt várjon 20 percet, hogy a motor lehűljön.

Tipp: Amikor ezt a berendezést működteti, győződjön meg arról, hogy a vezeték laza. Soha ne üzemeltesse ezt a készüléket, ha a hálózati kábel belegabalyodott a konyhai eszközökbe, berendezésekbe, edényekbe. Használat közben a hálózati kábel ne lógjon a működő készülék közelében.

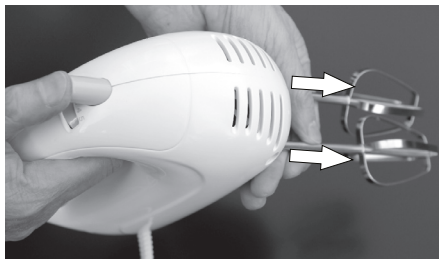
Ha végzett:

Állítsa a kiválasztót '0' (KI) helyzetbe, húzza ki a mixert a keverékből, és a hálózati aljzatból történő kihúzás előtt kapcsolja le a készüléket.

A felesleges keveréket egy műanyag, vagy gumi spatulával (simítólappal) lehet eltávolítani a keverőkről. Ne használjon erre a célra fém spatulát.

A habverők levétele:

Tartsa a fogantyúnál fogva a mixert, majd nyomja meg a kiadó gombot. Tartsa a tartozékokat a tengelyüknél fogva, és vegye ki őket óvatosan.



ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

A használat után:

- Áramtalanítsa a motoregységet.
- Vegye le a csatlakoztatott habverőket.
- Ha a motor meleg, várjon amíg teljesen lehül.
- Törölje át teljesen a motoregységet és az állványt mosószeres vízzel megnedvesített puha ruhával, majd egy nedves tiszta ruhával. Ügyeljen rá, hogy leszedjen minden kifröcskölt ételmaradékot.
- Alaposan szárítsa meg. A motoregységet, a hálózati kábelt vagy a dugót ne merítse vízbe.
- Amennyiben élelmiszer maradvány tapadt a habverő foglatába vagy a motoregység szellőzőnyílásába egy enyhén megnedvesített (de nem vizes) kefével távolítsa el.
- Törölje le a felesleges ételmaradványokat a tápkábelről.
- Mossa el a tálat és a habverőket meleg, mosogatószeres vízben, és törölje szárazra őket.

- A tisztítást követően tekerje fel a kábelt a motoregységre, a tartozékaival együtt tárolja közvetlen napfénytől védett és a gyerekek szempontjából elérhetetlen helyen.

MŰSZAKI ADATOK

Típus: TBHM14

Tápfeszültség: 220 - 240 V ~ 50 Hz, 125 W

Folyamatos működés: . 3 perc BEKAPCSOLVA és
20 perc KIKAPCSOLVA

Nettó tömeg: 622 g

Zajkibocsátás: 85 dB



II. érintésvédelmi osztályú kialakítás, duplán szigetelt. A készüléket nem szabad leföldelni.

TESCO GARANCIA

Ha a termékkel kapcsolatban bármilyen észrevétele van, forduljon áruházi vevőszolgálatunkhoz vagy küldje el véleményét az alábbi címre: Tesco-Global Áruházak Zrt. 2040 Budaörs, Kinizsi út 1-3. Látogasson meg minket a www.tesco.hu oldalon.



HU: Az üzemképtelen elektromos készüléket/ elemet/akkumulátort ne rakja a háztartási hulladékok közé. Az újrahasznosítás érdekében juttassa el egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, vagy új készülék vásárlása esetén érdeklődjön a visszavételi lehetőségekről

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred prvým použitím mixéra si starostlivo preštudujte všetky pokyny. Ponechajte si ich na prípadné nahliadnutie.
- Odpojte mixér od siete ak sa nepoužíva, pri odoberaní a nasadzovaní šľahačích nástavcov alebo miesičov cesta a pred čistením každej časti mixéra.
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.
- Mixér nepoužívajte vonku alebo vo vlhkom prostredí.
- Neponárajte motorovú jednotku, kábel alebo zástrčku do vody.
- Mixér nepoužívajte blízko zdroja tepla alebo na nestabilnom povrchu.
- Prístroj nesmie byť nikdy používaný deťmi.
- Toto zariadenie by nemali používať osoby (vrátane detí), ktoré sú fyzicky alebo mentálne hendikepované alebo majú poškodené senzorické schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí. Takéto osoby by mali zariadenie používať iba pod dohľadom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť alebo po dôkladnom poučení o používaní zariadenia.
- Pokiaľ sú v okolí zariadenia deti, je nutné ich postrážiť, aby ste sa uistili, že si so zariadením nehrajú.
- Uistite sa, že sa elektrický prívodný kábel nedotýka horúceho povrchu a že nevisí cez hranu vašej pracovnej plochy.
- Pri odpájaní elektrického prívodného kábla ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Nepracujte s mixérom, ktorý má poškodený prívodný kábel alebo zástrčku, či v prípade poškodenia celého spotrebiča. Vyhl'adajte odbornú pomoc.
- Nesmie byť používané príslušenstvo alebo doplnky, ktoré nie sú schválené výrobcom. Mohli by spôsobiť poruchu funkcie alebo zranenie osôb.
- Mixér a príslušenstva musí byť ukladaný mimo priame slnečné žiarenie a mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte mixér s ohnutými alebo deformovanými nástavcami.
- Na spotrebiči nie sú žiadne časti, ktorých servis by smel vykonávať používateľ.
- Pri neoprávnenom rozmontovaní alebo oprave spotrebiča strácate nárok na záruku.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, než na tie, ktoré sú popísané v tomto návode.

Pri používaní mixéra:

- Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami. Počas prevádzky dbajte na to, aby sa ruky, vlasy, oblečenie, rovnako ako stierky alebo iné náradie nedostali do kontaktu so šľahacími nástavcami a tým sa znížilo nebezpečenstvo zranenia osôb alebo poškodenie mixéra.
- Motor vypnite vždy pri plnení alebo vyprázdňovaní šľahacej misy, nasadzovaní či odoberaní šľahacích nástavcov.
- Pred umytím stiahnite šľahacie nástavce.
- Nemiešajte zmesi obsahujúce kôstkovice.

Pri miešaní:

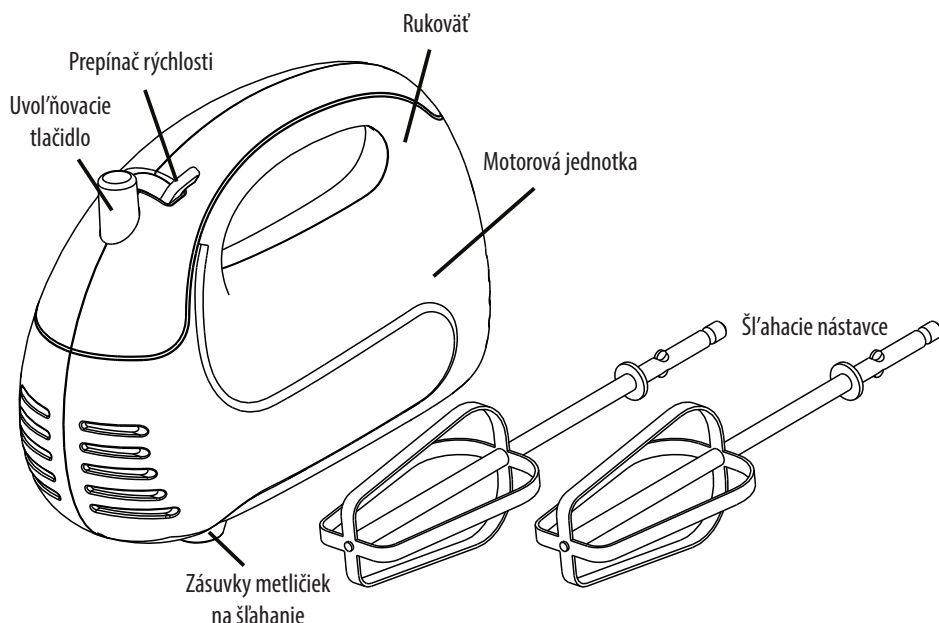
- Uistite sa, že zvolená nádoba je dostatočne veľká, aby sa do nej vošli všetky suroviny a dostatočne stabilná, aby zniesla celý proces miešania.

ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE

Pred použitím tohto zariadenia sa uistite, že sa napätie vo vašich zásuvkách zhoduje s napätím uvedeným na typovom štítku prístroja.

VAROVANIE: Ak je napájací kábel nejakým spôsobom poškodený, musí ho vymeniť kvalifikovaný technik.

KOMPONENTY A OVLÁDAČE



PRÍPRAVA

V obale by ste mali nájsť:

- Telo mixéra;
- Jeden pár metličiek na šľahanie.

Z mixéra aj z príslušenstva zložte obaly. Uložte si obal. Pri likvidácii baliaceho materiálu sa riadte predpismi o recyklácii.

Ak hocičo z toho chýba alebo je poškodené, spojte sa ohľadom poskytnutia pomoci s najbližším obchodom Tesco. Prečítajte si Návod na obsluhu a starostlivo ho uschovajte.

Ak predávate výrobok ďalšej osobe, musíte odovzdať aj Návod na obsluhu.

Mixér môžete použiť pri väčšine bežných prác, kde sa vyžaduje miešanie. Mixér používajte na miešanie menej hustého cesta, šľahanie bielkov a smotany, na šľahanie peny, majonézy a pyré. Mixér je vhodný aj na miešanie omáčok, pudingových zmesí apod.

Mixér nie je vhodný na prípravu hustého chlebového cesta.

ZOSTAVENIE A PREVÁDZKA

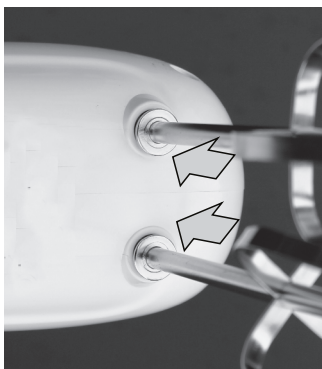
Pred čistením, pripájaním či odoberaním príslušenstva sa presvedčte, že mixér nie je pripojený k elektrickej sieti.

Pred prvým použitím mixéra:

Umyte šľahacie nástavce horúcou mydlovou vodou, opláchnite a dôkladne pretrite. Pretrite motorovú jednotku jemnou handričkou navlhčenou mydlovou vodou a následne čistou navlhčenou handričkou. Dobre pretrite. Neponárajte motorovú jednotku, sieťový kábel a zástrčku do vody.

Pripojenie metličiek na šľahanie

Nasuňte nástavce súčasne do otvorov na spodnej strane mixéra a ľahko nimi pootáčajte, kým sa neuzamknú. Lahkým vytiahnutím sa uistite, že sú uzamknuté.



PREVÁDZKA

- Pred spustením mixéra si pripravte všetky přísady. Použite veľkú misu na přísady a nepreplňujte ju.
- Vložte do misy prvé přísady.
- Pred použitím sa uistite, že sú oba nástavce pevne pripojené.
- Volič rýchlosti mixéra nastavte do polohy „0“ (VYP).
- Zasuňte zástrčku mixéra do zásuvky elektrickej siete a zapnite vypínač napájania.
- Ovládačom nastavte želanú rýchlosť a začnite mixovať. Začnite pri nízkej rýchlosti a postupne posúvajte ovládač dopredu, aby ste rýchlosť miešania zvýšili až na požadovanú hodnotu.
- Ak musíte počas miesenia pridávať přísady, vždy nastavte volič na „0“ (VYP). Neponechávajte mixér v chode, bez toho aby ste ho držali.
- Nepracujte s mixérom súvisle viac ako 3 minút. Pred ďalším použitím nechajte motor 20 minút v pokoji, aby vychladol.

Rada: Pri práci s výrobkom sa uistite, že je prírodný kábel voľný. Nikdy s výrobkom nepracujte kým je kábel napnutý a môže sa zachytiť o kuchynské náčinie a náradie. Pri používaní mixéru by ste kábel nemali držať v rukách.

OVLÁDAČE

Tlačidlo na
uvoľnenie
nástavcov

Prepínač
rýchlosti



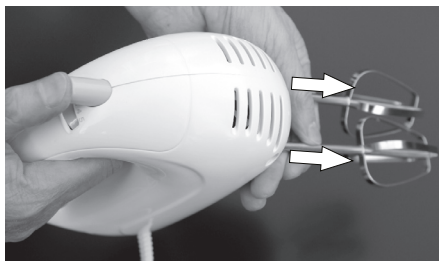
PO UKONČENÍ MIESENIA

Prepnite voličom na „0“ (VYP), zdvihnite mixér zo zmesi a odpojte ho zo siete.

Zmes, ktorá sa prichytila na šľahacích nástavcoch, je možné oškrabať pružnou plastovou alebo gumovou stierkou. Pre tieto účely nepoužívajte kovovú stierku.

Odmontovanie metličiek na šľahanie:

Mixér držte za rukoväť, stlačte tlačidlo uvoľňovania nastavcov. Nastavce chyťte za hriadele a opatrne ich vytiahnite.



STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Po použití:

- Odpojte motorovú jednotku.
- Odmontujte metličky na šľahanie.
- Ak je motor horúci, nechajte ho vychladnúť.
- Telo spotrebiča a stojan dôkladne poutierajte mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode a potom ho utrite čistou vlhkou utierkou. Uistite sa, že ste odstránili všetky zvyšky jedál.
- Dôkladne osušte. Neponárajte telo spotrebiča s motorom, prívodný elektrický kábel ani zástrčku do vody.
- Ak sa čiastočky jedla prilepili na otvory pre nástavce alebo vetracie štrbiny, vykefujte ich ľahko navlhčenou kefou.
- Pretrite prebytočné časti pripravovaného jedla zo sieťového kábla.
- Misku a metličky umyte v teplej mydlovej vode a poutierajte dosucha.
- Po očistení omotajte kábel okolo motorovej jednotky a uložte mixér aj s nástavcami mimo pôsobenia priameho slnečného žiarenia a z dosahu detí.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Model:..... TBHM14

Napájanie:..... 220-240 V ~, 50 Hz, 125 W

Prevádzka: 3 minúty zapnuté (ON) a
20 minút vypnuté (OFF)

Hmotnosť:..... 622 g

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 85 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.



Elektrické vyhotovenie triedy II s dvojitou izoláciou. Takéto výrobky nesmú byť uzemňované.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu kúpy. Ak sa počas tohto obdobia vyskytne porucha, obráťte sa na najbližší predajňu TESCO. Majte pripravený pokladničný blok. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvňuje Vaše spotrebiteľské práva.



SK: Elektrické, elektrotechnické zariadenia a batérie sa nesmú likvidovať s domácim odpadom. Nechajte ich recyklovať v mieste na to určenom. Obráťte sa na miestne úrady alebo na vášho predajcu, ako tovar recyklovať



TESCO



BASICS

EN

Tesco Stores Ltd, Delamare Road, Cheshunt, Herts, EN8 9SL.

PL

Wyprodukowano w Chinach dla :

TESCO /POLSKA/ Sp. z o.o., ul. Kapelanka 56, 30-347 Kraków.

CZ

Dovozce: Tesco Stores ČR a.s., Vršovická 1527/68b, 100 00 Praha.

HU

Forgalmazza: TESCO-Globál Zrt. 2040 Budaörs, Kinizsi u. 1-3.

SK

Dovozca: TESCO STORES SR, a.s., Kamenné nám. 1/A, 815 61 Bratislava.